



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

## **Informe de los Auditores Independientes**

**A los Miembros del Directorio y Socios de  
EDITORA MEDICO CIENTIFICA ANDES  
EDIMECIEN CIA. LTDA.**

1. Hemos auditado el balance general adjunto de **EDITORA MEDICO CIENTIFICA ANDES EDIMECIEN CIA. LTDA.**, al 31 de Diciembre del 2001 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.
2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de que los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.
3. Al 31 de Diciembre del 2001, se incluye en el rubro de Cargos Diferidos el valor de USD 987,432 correspondientes al diferimiento de pérdida en cambio proveniente del año 1999 y que, de acuerdo con disposiciones legales, puede ser amortizada hasta en cinco años. Durante el año 2001, la compañía registró USD 329,144 en los resultados del año por concepto de amortización de esta pérdida en cambio. Los principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, establecen que las diferencias en cambio deben registrarse en los resultados del año en que se originan, de tal manera, que el patrimonio de la compañía se encuentra sobreestimado en USD 987,432 al 31 de Diciembre del 2001.
4. En nuestra opinión por lo que se describe en el párrafo tercero, los estados financieros arriba mencionados no presentan razonablemente en todos los aspectos importantes, la situación financiera de **EDITORA MEDICO CIENTIFICA EDIMECIEN CIA. LTDA.**, al 31 de Diciembre del 2001, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con Normas Ecuatorianas de Contabilidad.
5. Tal como se aprecia en los estados financieros, la compañía ha incurrido en pérdidas acumuladas en sus operaciones y una deficiencia neta de capital, creándose dudas acerca de la habilidad de la entidad de continuar como negocio en marcha.

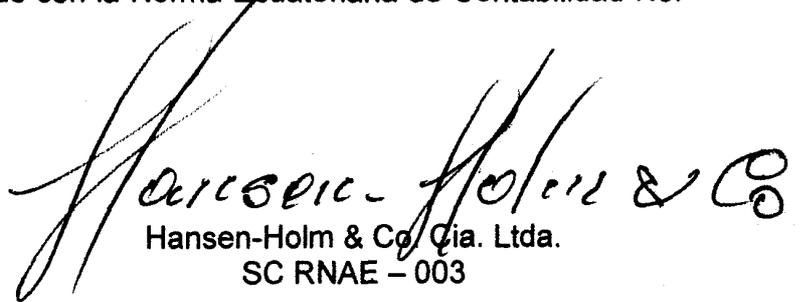


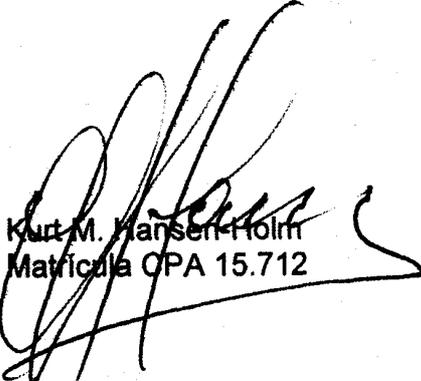
**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

6. Debido a la crisis económica del país, el 9 de Enero del 2000 el gobierno ecuatoriano decretó la Dolarización de su economía adoptando al Dólar de E.U.A. como moneda de curso legal en el Ecuador. Como parte de este proceso, se reemplazaron los Suces por Dólares de E.U.A. a una tasa de cambio de S/. 25,000 por cada USD 1. Según se menciona en la nota 3, los estados financieros al 31 de Marzo del 2000 fueron convertidos de Suces a Dólares de E.U.A., de acuerdo con la Norma Ecuatoriana de Contabilidad No. 17.

Quito, Ecuador  
6 de Marzo del 2002

  
Hansen-Holm & Co. Cia. Ltda.  
SC RNAE - 003

  
Kurt M. Hansen-Holm  
Matrícula CPA 15.712



Balance General  
Al 31 de Diciembre del 2001  
Expresado en Dólares de E.U.A.

**Activo**

**Activo corriente:**

Efectivo en caja y bancos	70.556
Cuentas por cobrar comerciales neto	616.094
Inventarios	1.051.688
Otras cuentas por cobrar	22.012

**Total activo corriente** **1.760.350**

**Propiedad planta y equipo neto** **10.513**

**Cargos diferidos** **987.433**

**Total activo** **2.758.296**

**Pasivo y Patrimonio de los Socios**

**Pasivo corriente:**

Proveedores	2.702.120
Otras cuentas por pagar	21.625
Impuestos por pagar	1.027
Gastos acumulados	4.309

**Total pasivo corriente** **2.729.081**

**Total pasivo** **2.729.081**

**Patrimonio de los Socios:**

<b>Capital social</b>	<b>46.400</b>	
1,160,000 participaciones, con un valor de 0,04 centavos cada una, totalmente pagadas		
<b>Reservas</b>	<b>1.575</b>	
Reserva de capital	466.569	
Utilidades no distribuidas	50.481	
Pérdidas acumuladas	(389.455)	
Resultado del ejercicio	(146.355)	<b>29.215</b>

**Total pasivo y patrimonio de los Socios** **2.758.296**

EDITORIA MEDICO CIENTIFICA ANDES  
EDIMECIEN CIA. LTDA.



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

Estado de Resultados  
Al 31 de Diciembre del 2001  
Expresado en Dólares de E.U.A.

<b>Ventas netas</b>	1.395.698
<b>Costo de ventas</b>	(977.119)
<b>Utilidad bruta</b>	<u>418.579</u>
<b>Gastos de operación:</b>	
Administración y Ventas	(566.918)
<b>Pérdida en operación</b>	<u>(148.339)</u>
<b>Otros ingresos (neto)</b>	(3.248)
<b>Gastos financieros</b>	(1.264)
<b>Resultado del ejercicio</b>	<u><u>(146.355)</u></u>



Estado de Flujo de Fondos  
Por el año terminado el 31 de Diciembre del 2001  
Expresado en Dólares de E.U.A.

**Flujo de efectivo de actividades de operación:**

Resultado del ejercicio (146.355)

**Ajustes para conciliar la pérdida neta para los flujos netos provistos por las actividades operativas:**

Depreciación	4.604
Amortización	329.144
Provisión de Beneficios	10.295
Provisión incobrables	2.493
Gastos de ventas	2.550
Otros ingresos	(793)
	<hr/>
	348.293

Aumento en cuentas por cobrar clientes	(250.396)
Aumento en préstamos empleados	(6.081)
Aumento en préstamos socios	(529)
Disminución inventarios	149.156
Disminución pagos anticipados	499
Aumento otras cuentas por cobrar	(942)
Aumento en otros activos	(3.643)
Disminución en proveedores	(29.734)
Aumento en impuestos y retenciones	566
Disminución en gastos por pagar	(11.027)
Aumento en cuentas por pagar	417
Aumento en IESS por pagar	276
	<hr/>
	(151.436)

**Efectivo Neto provisto por actividades de operación 50.502**

Disminución Activos fijos (93)

**Efectivo neto utilizado en actividades de inversión (93)**

Aumento neto del efectivo 50.410

Efectivo al principio del año 20.146

**Efectivo al final del año 70.556**

Las notas a los estados financieros adjuntas son parte integrante de este balance



Estado de patrimonio de los socios  
Por el año terminado el 31 de Diciembre del 2001  
Expresado en Dólares de E. U. A.

	<u>Capital social</u>	<u>Reserva de legal</u>	<u>Reserva de facultativa</u>	<u>Reserva de capital</u>	<u>Utilidades no distribuidas</u>	<u>Pérdidas acumuladas</u>	<u>Resultado del ejercicio</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de Diciembre del 2000	46.400	1.572	3	466.569	50.481	(250.453)	(139.002)	175.570
Transferencia a pérdidas acumuladas						(139.002)	139.002	-
Resultado del ejercicio							(146.355)	(146.355)
<b>Saldos al 31 de Diciembre del 2001</b>	<b>46.400</b>	<b>1.572</b>	<b>3</b>	<b>466.569</b>	<b>50.481</b>	<b>(389.455)</b>	<b>(146.355)</b>	<b>29.215</b>



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

**EDITORIA MEDICO CIENTIFICA ANDES  
EDIMECIEN CIA. LTDA.**

Notas a los estados financieros  
Al 31 de Diciembre del 2001  
Expresadas en Dólares de E.U.A.

**1. Operaciones**

**Editora Médico Científica Andes – Edimecien Cía. Ltda.** fue constituida en la ciudad de Quito el 30 de Noviembre de 1994 e inscrito en el Registro Mercantil el 12 de Enero de 1995.

Su objetivo social principal es publicar, distribuir y vender toda clase de trabajos literarios, científicos, artísticos y didácticos, en forma de libros u otros materiales impresos, fotográficos, grabados, materiales audiovisuales, ya sean conocidos en el momento actual o que se descubran en el futuro.

**2. Resumen de principales políticas de contabilidad**

Las políticas de contabilidad que sigue la Compañía están de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, excepto en lo que se refiere al tratamiento del diferencial cambiario originado en el año 1999. Las NEC requieren que la gerencia efectúe ciertas estimaciones y utilice ciertos supuestos, para determinar la valuación de algunas de las partidas incluidas en los estados financieros, y para efectuar las revelaciones que se requiere presentar en los mismos. Aún cuando pueden llegar a diferir de su efecto final, la gerencia considera que las estimaciones y supuestos utilizados fueron los adecuados en las circunstancias.

En el año 2000 se emitieron las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) 16 y 17 relacionadas con la Corrección Monetaria Integral de los Estados Financieros y la Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización, respectivamente.

Actualmente, se encuentra en estudio la adopción de varias Normas Internacionales de Contabilidad (NIC), que se espera tengan vigencia para los años fiscales que terminen el 31 de Diciembre del 2002, o posteriores.



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

En aquellas situaciones específicas que no estén consideradas por las NEC, se recomienda que las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) provean los lineamientos a seguirse como principios de contabilidad en el Ecuador.

Las principales políticas de contabilidad son las siguientes:

**a) Inventarios.-**

Los inventarios están registrados al valor de reposición determinado en base al costo de la última compra del año, los cuales no exceden el valor de mercado.

**b) Cargos diferidos.-**

Incluye principalmente el diferencial cambiario de pasivos con proveedores activados los cuales son amortizados por el método de línea recta en un período de 5 años.

**c) Reconocimiento del ingreso.-**

El ingreso es reconocido, cuando la transferencia de dominio del activo se encuentra debidamente documentada, concordante con el principio contable del devengado.

**d) Registros contables y unidad monetaria.-**

Los registros contables de la Compañía se llevan en Dólares de E.U.A., que es la moneda de curso legal adoptada en el Ecuador en el año 2000.

**3. Conversión de estados financieros de sucres a dólares de E.U.A.**

Durante el año 2000, el gobierno ecuatoriano decretó la Dolarización de su economía, adoptando el Dólar de E.U.A. como la moneda de curso legal en el Ecuador, en reemplazo del Sucre. Como consecuencia del cambio en el sistema monetario, se emitió la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17, mediante la cual, la Compañía convirtió sus estados financieros de Sucres a Dólares de E.U.A. Los procedimientos para convertir dichos estados financieros consistieron principalmente en: (a) ajustar los estados financieros en Sucres por inflación, (b) ajustar los estados financieros en Sucres por el índice especial de corrección de brecha (diferencia entre inflación y devaluación), y (c) convertir los estados financieros ajustados a la tasa de cambio de S/. 25,000 por cada



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

USD 1. A continuación se presenta un resumen de los procedimientos efectuados:

**a) Ajuste por inflación.-**

Las partidas no monetarias del balance general al 31 de Marzo del 2000, (principalmente propiedad, planta y equipo, cargos diferidos, capital social, reserva de capital y déficit acumulado) fueron ajustadas por el índice de inflación por el período comprendido del 1 de Enero y el 31 de Marzo del 2000, que ascendió aproximadamente al 32%.

El efecto de la aplicación de este ajuste se registró en la cuenta resultado por exposición a la inflación, incluida en los ingresos financieros en el estado de resultado adjunto.

**b) Ajuste por el índice especial de corrección de brecha.-**

Las partidas no monetarias del balance general al 31 de Marzo del 2000, fueron ajustadas por el índice especial de corrección de brecha, con el fin de reconocer la diferencia entre la devaluación y la inflación, para convertir dichas partidas a un monto similar al costo en Dólares de E.U.A. históricos a la fecha de adquisición. Dicho índice surge de la variación entre las tasas de inflación acumulada y devaluación acumulada por el período comprendido entre el 31 de Diciembre de 1991, o la fecha de origen de la transacción en caso de ser posterior y el 31 de Marzo del 2000. El índice especial acumulado de corrección de brecha entre el 31 de Diciembre de 1991 y el 31 de Diciembre de 1999 no excede al 27% y fluctúa hasta un 111%, dependiendo de la fecha de origen. El índice especial de corrección de brecha entre el 1 de Enero y el 31 de Marzo del 2000 fue aproximadamente el 3.6%.

De acuerdo con la NEC 17, los estados de resultados y de flujos de efectivo por el período comprendido del 1 de Enero al 31 de Marzo del 2000, no fueron ajustados por el índice de inflación ni por el índice especial de corrección de brecha.

**c) Conversión de estados financieros.-**

Una vez ajustados los estados financieros al 31 de Marzo del 2000, de acuerdo con los pasos mencionados en (a) y (b), dichos valores fueron divididos para la tasa de cambio de S/. 25,000, para obtener los saldos convertidos a Dólares de E.U.A. a esa fecha, saldos que fueron la base para iniciar la contabilidad en dicha moneda.



**Hansen-Holm & Co.**

Firma Miembro de  
Morison International

**d) Saldos al 31 de Diciembre de 1999 de las cuentas del patrimonio de los socios.-**

Los saldos al 31 de Diciembre de las cuentas del patrimonio de los socios, fueron reexpresados y convertidos a Dólares de E.U.A. de acuerdo con los lineamientos establecidos en la NEC 17, según se muestra a continuación:

	<b>Capital social</b>	<b>Reserva de capital(*)</b>	<b>Déficit acumulado</b>
<b>Saldo al 31 de Diciembre de 1999, como fueron reportados en miles de Sucres</b>	1,160,000.000	19,254	(4,866,506)
<b>Más (menos)-Ajuste de brecha por la aplicación de la Norma Ecuatoriana de Contabilidad NEC 17</b>	-	11,683,486	(1,395,424)
<b>Saldo al 31 de Diciembre de 1999, como fue reexpresado en miles de Sucres</b>	<u>1,160,000.000</u>	<u>11,664,232</u>	<u>(6,261,330)</u>
<b>Saldo al 31 de Diciembre de 1999, convertido a Dólares de E.U.A.</b>	46,400	466,569	(250,453)

- (\*) La cuenta reserva de capital está conformada por las cuentas reserva por revalorización del patrimonio y reexpresión monetaria. La reserva por revalorización del patrimonio no puede distribuirse como utilidad, pero puede ser utilizada para absorber pérdidas o para capitalizarse.



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

**e) Cambio del sistema de registro para reconocer el efecto por inflación**

Durante el año 2000 entró en vigencia la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 16, que trata sobre el sistema de corrección monetaria integral de los estados financieros. La Compañía adoptó dicha norma, mediante la cual el efecto por reexpresión monetaria se registró en los resultados de aquel año.

**4. Efectivo en caja y bancos**

Al 31 de Diciembre del 2001, el efectivo en caja y bancos se formaba de la siguiente manera:

	USD
Caja	1,000
Banco Pichincha Cta. Cte.	69,556
<b>Total</b>	<b><u>70,556</u></b> =====

**5. Cuentas por cobrar**

Al 31 de Diciembre del 2001, las cuentas por cobrar se formaban de la siguiente manera:

	USD
Clientes	640,335
Cheques protestados	1,059
<b>Subtotal</b>	<b><u>641,394</u></b>
(-) Provisión cuentas dudosa recuperación	(25,300)
<b>Total</b>	<b><u>616,094</u></b> =====

**6. Inventarios**

Al 31 de Diciembre del 2001, los inventarios se formaban de la siguiente manera:

(ver página siguiente)



## Hansen-Holm & Co.

Firma Miembro de  
Morison International

USD

Inventario final	1,038,474
Inventario lento movimiento	11,816
Inventario obsoleto	1,900
Importaciones en tránsito	(502)
<b>Total</b>	<b><u>1,051,688</u></b>

### 7. Otras cuentas por cobrar

Al 31 de Diciembre del 2001, otras cuentas por cobrar se formaban de la siguiente manera:

	USD
Préstamos empleados	9,360
Anticipos particulares	7,582
Retención impuesto renta	3,770
Valores en garantía	1,300
<b>Total</b>	<b><u>22,012</u></b>

### 8. Propiedad planta y equipo

El saldo de propiedad planta y equipo al 31 de Diciembre del 2001 fue el siguiente:

	Costo	Tasa anual de Depreciación
Muebles y Enseres	15,966	10%
Equipos de computación	10,376	20%
Vehículos	14,351	20%
Instalaciones	8,525	10%
	<u>49,218</u>	
(-) Depreciación acumulada	(38,705)	
<b>Total</b>	<b><u>10,513</u></b>	



**9. Activos diferidos**

El saldo de los activos diferidos al 31 de Diciembre del 2001 fue el siguiente:

	USD
Diferencial cambiario pasivos activado:	
Corporación Negociadora del Pacífico	960,896
Proyectos Editoriales	13,894
Interamericana S.A.	6,653
Doyma S.A.	5,326
Cultural Librera	335
Diseuropa	329
<b>Total</b>	<b>987,433</b> =====

La compañía acogiéndose a lo establecido en la sexta disposición transitoria de las reformas al Reglamento de Aplicación de la Ley de Régimen Tributario Interno y a la resolución No. 99.1.3.3.0011 de la Superintendencia de Compañías, decidió activar parcialmente la diferencia en cambio neta no realizada, originada en el ejercicio impositivo terminado el 31 de Diciembre de 1999. El plazo para su amortización se lo ha establecido en 5 años.

**10. Proveedores**

El saldo de proveedores al 31 de Diciembre del 2001 fue el siguiente:

	USD
Corporación Negociadora del Pacífico	2,496,865
Ocebol S.A.	83,253
Proyectos Editoriales	37,368
Printer Colombiana S.A.	34,664
Doyma S.A.	24,919
Interamericana S.A.	18,010
Artes Médicas Latinoamérica	4,635
Diseuropa	1,506
Cultural librera	900
<b>Total</b>	<b>2,702,120</b> =====



**Hansen-Holm & Co.**

Firma Miembro de  
Morison International

## 11. Otras cuentas por pagar

El saldo de otras cuentas por pagar al 31 de Diciembre del 2001 fue el siguiente:

		USD
Manrique Fernando	(1)	17,871
Cuota entrada clientes	(2)	1,258
IESS por pagar		1,702
Otras		794
	<b>Total</b>	<b><u>21,625</u></b>

(1) Corresponde a los arriendos por pagar de años anteriores.

(2) Son depósitos registrados en la cuenta corriente de la Compañía y que no han podido identificar a que cliente corresponde; son depósitos desde el año 1998, 1999 y 2000.

## 12. Impuesto a la renta

### a) Situación fiscal.-

La compañía fue fiscalizada por los ejercicios económicos 1997 y 1998; existiendo diferencias impositivas por el año 1997 sobre utilidades no reinvertidas diferencia USD 4,276.13 intereses y multas USD 2,349.33. Notificados con resolución No. 282 del 2 de Abril del 2001. A la fecha estos valores han sido cancelados en su totalidad.

### b) Tasa de impuesto.-

El impuesto a la renta se calcula a una tasa del 25% sobre las utilidades tributables. En el año 2001 no hay base imponible.

### c) Pérdidas fiscales amortizables.-

Las pérdidas fiscales al 31 de Diciembre del 2001 ascienden a USD 389,455 y podrán deducirse en los cinco años siguientes al que se originaron sin que exceda del 25% de la utilidad gravable de cada año.



### **13. Reserva para jubilación e indemnización**

#### **a) Reserva para jubilación.-**

Mediante resolución en el Registro Oficial No.421 del 28 de Enero de 1983, la Corte Suprema de Justicia dispuso que los trabajadores tiene derecho a la jubilación patronal mencionada en el Código del Trabajo, sin perjuicio de la que les corresponda según la Ley de Seguro Social Obligatorio. De conformidad con lo que menciona el Código del Trabajo, los empleados que por veinticinco años o más hubieren prestado servicios continuada o interrumpidamente, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores. Adicionalmente, los empleados que a la fecha de su despido hubieren cumplido veinte años, y menos de veinticinco años de trabajo continuada o interrumpidamente tendrán derecho a la parte proporcional de dicha jubilación.

Al 31 de Diciembre del 2001, la Compañía no tenía registrada reserva alguna por este concepto.

#### **b) Reserva para indemnización.-**

De acuerdo con el Código del Trabajo, la Compañía tiene un pasivo por indemnizaciones con los empleados que se separen bajo ciertas circunstancias. Una parte de este pasivo probablemente no será exigible por la separación voluntaria de algunos empleados. Al 31 de Diciembre del 2001, la Compañía no mantiene reserva alguna por este concepto.

La compañía tiene la política de registrar los gastos por indemnización en los resultados del período en que se incurren.

### **14. Reserva legal**

De conformidad con la Ley de Compañías, de la utilidad neta debe transferirse el 5% para formar la reserva legal, hasta que ésta sea igual al 20% del capital social. Dicha reserva no es disponible para el pago de dividendos, pudiéndose utilizarse para ser capitalizada en su totalidad o absorber pérdidas.

La Compañía durante el ejercicio 2001 no genera utilidades que permita constituir esta reserva.



**Hansen-Holm & Co.**

*Firma Miembro de  
Morison International*

**15. Eventos subsecuentes**

Entre el 31 de Diciembre del 2001 y la fecha de preparación de estos estados financieros (6 de marzo del 2002) no se produjeron eventos que, en la opinión de la Gerencia de la Compañía pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.